

كتاب الابدال

بسم الله الرحمن الرحيم

قال الفضل المكي محمد بن زيد بن محمد بن ابي نصر المصنف رحمه الله
لما كانت الادوية المفردة والمركبة محتاجة الى بيان
نتم صناعة الطب وكانت الصنعة لا تتم الا بها وكانت
الاصول لا يوجد وكتابه اياما بقدم مقادير
ذكر المنقذين والمحدثين ابداءها وكان كلامهم فيها
مجمعاً بحسب وقوعها اليه وجعلت ميسرة على عروق
المعجم ليسهل الوقوف عليها لصاحب الكتاب مستد امره
الله تعالى وحسن التوفيق وصلى الله على سيدنا محمد وآله **باب**

الالف

مثله ونصف وزنه زر البهج

وضعه زر اللقاح **سارون** بدله نصف وزنه خوليان

ونصف والمعاجين كلها وقيل بدله في ادوية

الكبد وان كان في غيره فبدله فردمانا

وقيل بدله وج **الخدان** بدله المحزوت وهو هل شجرة

الخدان وان لم يوجد فبدله ثلث وزنه حلت طيبة

وهو الكبد بدل ورقة مثله من مزه **سبون** وهو الاربع

وقيل بدل الخدان زراجز

الف ويسمى القصب **م**

۷ بدلہ الارباع الفارس **اقاص** بایس بدلہ ترهندی
احمر بدلہ فردمانا و ورق السرو و قیل بدلہ وزنه
 فردمانا **اکلیل** بدلہ زعفران بری و قیل بدلہ فراسون
امیتون بدلہ زراکھ نقل البر و اسمال السودا وزنه
 زرد و ملت وزنه حاسا و قیل بدلہ اسطوخودوس
 و نصف **اصل الخطم** بدلہ اصل البردی **اصابع الصف**
 بدلہ فی النفع حراکون وزنه و نصف وزنه مادجنا
 و ثمن وزنه سعد **اصل الشیطج** بدلہ ورق الکبیر
 و قیل اصل الکبر **ارنب** بحری بدلہ الصدف النذیر **اصل**
 الحماض بدلہ عافرقا ارز بدلہ ذیق السقر و قیل بدلہ
 عاورش او دخن **اصطک** بدلہ جند بدست **عقنقر**
 بدلہ خمر الثعلب **اسفیداج** بدلہ حبث الرصاص **فنین**
 بدلہ **فوج** و قال بولس بدلہ الشح
 و تقوی الموده و تقیج السرد و بدلہ وزنه
 و نصف وزنه امیلج **اسطوخودوس** بدلہ
 مشد فراسون و قیل بدلہ مثله **امیتون** **اشنه** بدلہ مثیل
 وزنه فردمانا و وزنه **وزنه وچ** و نصف

وزنه حماما **ثاني** بدله و شمع الكو **ايميل** بدله وزنه كسني وزنه
جوز السرو **ازاد و زنت** بدله ورق الشنداع **اير** في
اهال الما ثلث وزنه مازي ينج مع ملت اوراق لبس اللقاع
اغن البقر للطلا بدله بعالم اغزو ذل وعسل يوضع على
اغند بدله النحاس المحرق و قيل بدله اللاك المحرق **يقولون**
بدله مثله جند بدست **اربع** بدله هليج كاي مرتين **سفل** مشوي
بدله مثله ثلوس و قيل بدله مثله فردمان و مثل ثلثه و ج و ثلثه
حماما **اربع** جالينوس و اركا غابس و لوعا ديا وينا و رطوبى
بعضا بدل من بعض **الانسيا** المعمول كبد الزيب اذا اريد لوج
الكبد فبدله اناناس البهارستان الذي فيه كبد الزيب
فان لم يوجد فبدله الكبد دسلكا و بدلهما للبطن و فروج
الامعاء فلو نيا فارسي **اروس** بدله دحرنا **خلاط** فز من الوند
بدله اناناسيا **اربع** فيقر المودة بدله حب الية و الصبر
و لوطية العين فبدله حب البذور و الصبر **سطلو خودوس**
بدله حوز **باب البيا** بزر الجرحير بدله بزر الكاث
و كل وجه منها بدل صابنه **بزر** الخوف بدله الرطبة
بزر قطونا بدله لصف وزنه حب السفرجل و قيل مثله

صمغ
عرب ولا مسك البطلن في المرو وقيل بدله زرار البقلة
المباركة **لوزيدان** بدله مثله حنن الهنن الايض وقيل قفل
مثله **زرالقفا** بدله زرار القدر **الوقت** بدله مار الخطمي ومار الزرد
زرالحسن بدله زرار **الشون** بدله زرار الكزرة **بابونج** بدله
لصفه صندل **برك** بدله كندار وورتي ولفف **باداورد**
بدله لصف وزنه شحم الخنظل وقيل بدله في الحيات الساج
بليج واعم بدلهما بليج كاجا مرنين **زرالنج** بدله افون ثلث
وزنه **بهن** خمس بدله ابيض ومار العكس ومارها مثله لوز
ولفف وزنه لسان العصف **زرالانجوة** بدله حب السنور مثله
بان بدله وزنه فوه ولفف وزنه قشور السنج وورني
وزنه لباس **بابونج** في تقوية الدماغ والصداع بدله ر
وهو القيصوم **بلاور** بدله خمسة وزنه مدق مع ربع وزنه
دمن البلبان وثلث وزنه نقط ابيض **واو كنيو** في التفح
بدله وزنه ابرشيم وثلثي وزنه قشور الانج **برسي ومان**
بدله في الربو وزنه بقمع مع لصف وزنه ورق السوس
او صله **سيفاج** بدله افنيمون ولفف وزنه مع هدي
بصل الفار وهو الاقبل بدله اصل اللوز **لبان** بدله

بذر الحجاز بذر حب السدر وهو الشجر الذي يحمل النبق **بذر الكتان**
بذر البقلة الحفار **بذر السمق** وهو بذر القطف بذر بر الحطمي
القاء **تنين رطب** بذر نصف وزنه تنين يابس وبذر اليابس
مشبه رطب **توتيا** في ادوية العين بذر سرطان **حري تجنين**
بذر شكر طرزاو وتند مشد **بذر ابيض** بذر غار يقون مشد
نوذري احمر بذر نوذري ابيض وقيل بذر النوذري السهم
الايض المشد او مشد طرقت لصل وحب القلق **نفس** بذر
ثلث وزنه كثر او مشد **بذر طور** بذر اركانيس او ينج
فيقرا مخلوط بشحم الحنظل **باب الثوم** بذر بزر ثوم
الذكر وهو الذي يوجب في الثوم مثل البصل ليس بذي سنان
مرة ونصف وان لم يوجب فيه العنصل الصفر **باب**
الحكيم حنطيا بذر الفارسي وان لم يوجب فيه فان
من الزراوند المدوج وقيل بذر اصل الكرفس الرومي وقيل
بذر مشد ونصف اسرون ونصف وزنه قشور اصل
الكاه وقيل عاقر فرح مرتين **حب بدست** بذر خزان
من الوج قال ابن ماسويه العنصل نصف وزنه وقيل وزنه
من الوج مع نصف وزنه فلفل هذا اذا كان للرياح او

۲۵
اولک و المفاصل وان کان لتحميل الزوجات فشد
داک شود و شد در اطفال و شد زرب و دقيل بدله
اجواف الخفافين المتنبه **جوارش** و باد رجبويه و
فتمسک و مرزکوش بقوم معبها مقام بعض و عصبه الجوارش
للسقوط و لسف الاذنيه **جوارش** في اذنيه المرسى بدله
سکينه و في الرياح بارزد شد اولف و زنه حبه
بدله و قبل بدله لیس سحر التوب اذ ورقه و قال ابو
عج بدله التين جلتجین بدله غسل و مار الارام **جوارش**
بدله بورق و حنه دل **جوارش** بدله شد و لف سبل
و قبل بدله لباسه **جوارش** بدله حفت البلوط و قماح
الزمان و قبل بدله الاصداف **جوارش** بدله حنه ارج
الدود و اذرا الطمث و البول ثلث فثور عیدان
الزمان الرطب و ثلث و زنه فثور عیدان السینه **جوارش**
بدله في التماق شد اوزانه زرب **جوارش** البدل
بدله الکمو **جوارش** الخنوب بدله جوارش حنبل الزمان
جوارش الایرسا بدله جوارش الزور **جوارش** الشهدان
بدله الهمر او جوارش السفرجل **جوارش** الزور بدله کدان

جوارش العنبر بدله دواء المسك **باب الكا** **حب الكس** بدله
من عصير ورقه بعد ما تحفف مثل وزنه سوار **حب** الصنوبر
بدله مثله **حب** الخشب المفش و قبل بدله **حب** البطم مثله
حاض القاقلة بدله مثله هنا راوساق **حب** حنظل ضرمان
طبيب ومنقح والمنقح اقوي بدل الطبيب من المنقح
نصف وزنه **حب** الخفرا اذا لم يوجد فبدله الحوز
الما لوك مثله وكذلك دهنها والفسق بدلهما **حب** بدله
فقا ح الكرم **حب** حنظل بدله كثر الاوصية منه راو فيلزم صرح
حب الخروع **حب** العالم بدله ورق الحسن او عصارة
بدله وردمانا **حب** بلسان بدله اصل البنفسج الارض او
برزه و قبل مثله عود البلسان مرتين **حب** الشيطرح
بدله حب ما راو مطبوخ المفاصل او حب الكينج
حب الصبر بدله نفع الصبر **حب** حارة بدله طبع فيه
حسك وناخزاه مع الدهن والعسل **حب** حنظل الاولان
الكارة البسخته بدلهما كينج و ريق مطبوخين بالبا
حب حنظل الاستين بدلهما راكمن و ماء الكشك و ورد
وصفة البيض و دهن الورد **حب** حنظل الف ر بدله حنطيانا

روم و ان لم يوح به فرزاوند مدح **حب** النيل بدله
مسل وزنه زبد و قيل نصف وزنه سم الحنظل و مدس وزنه
عجرامني **حفض** بدله وزنه فيله هرج و وزنه مجموع الفضل و
تو قبل مست و بين **حب** الفلفل بدله فندق و الهند عرف
بدله شيطرح **باب الكاف فائق** اسود بدله نصف وزنه
كندش و نصف ما به هرج و قيل بدله فلفل ابيض مثله و قيل
بدله نصف وزنه مار زبون و ثلث وزنه عار بقون **حشر اول**
ابيض بدله قول **حشر مرتين** فان لم يوح به رشم
مرتين **خا و نمان** بدله مثله فلفل و قيل بدله مثله قرفه
خا و نمان بدله عشب الثعلب زعفران او عشب الثعلب
و كا كنج و قيل بدله نصف وزنه زنجبين و ثلث اوزانه
لم الزبيب و غنم وزنه روم و قيل كحل بدل الرب
رب السوسن **حشر** و الفار بدله خروا و اربع شمس **خا و نمان**
بدله اصل السوسن البدر **حفي** الثعلب بدله زرا حمر
حشر بوا بدله بسا و ان لم توح به فبدله سنبل
روم مرة و نصف و قيل بدله كاه مثله **خا و نمان** بدله
بلوط مثله **حشر اول** بر بدله حب الفار و قيل بدله الخوذ

الشحم **خطم** بدله **باب الدال دار فلعل** بدله نصف وزنه
زنجبيل ناريش مثله رزينا ووقيل بدله فلعل انود مثله و
دروع بدله الرزينا والمدور والاصفر مثله وكل واحد
منها بدل صاحبه فان لم توجد فبدلها مثلاً وزنها ينطرح
فان لم توجد فمثل كله دار صيني فلعل ووقيل بدله عاقور
مثله **دار صيني** بدله مثلاه قرفة دقيقة والقرفة الدقيقة
بهر قرفة الطيب فيل بدله ايارج فيقرا قشور السليخة الناعمة
او ضعفه كناعه او ضعفه اهيل وذكر جالينوس في الادوية
المفردة ان من الناس من يلقح في المعجونات بدل الدار صيني
ضعفه اهيل لان الابل لطيف ويكيل ولا ينبغي ان يستعمل
بهذا البدل للحبال **دبق** بدله في تكبيل الادوية الصلبة
ثلاثون وزنه لوز ونصف وزنه **دوقو** بدله جزير من جزر
الكر في النسيم **دوار** الكلك للكلب بدله دوار الكلك
للطهي بدله مثله دوار قنطار اوله علة البول فبدله ارمه ان
دمر بدله دوار الكلك **دوار الكلك** بدله اخلاط الرنود و
الغوة **دمن البر** بدله قنطار **دمن** اللوز اكلو
بدله لجزرة محموم بدله دمن البندق وان اريد للقدح

فبدله دهن النيو فرقة ابرو وارطب وان كرميت
الطرقة فبدله دهن الورد **دوس الورد** بدله ثلثة ايام
دهن البنفسج **دالموز** بدله دهن النرجس فان لم يوجد
فبدله دهن السداب فان لم يوجد فبدله دهن الكتان
او دهن القطم وقيل بدله زيت الانفاق **السكندر** بدله
دهن الرازي في قد طنج فيه منكه وقيل بدله الزيت الحسنة
مرتين وان كان في دوار الخمرة والمثا في بعض
الرج او مخرج الكف فبدله مشدست ومشدست
جيد مرفوع وقيل بدله دهن الفول ودهن البان و
قيل بدله مسان او زنه دهن دارصبي مع نصف
وزنه دهن النرجس وربع وزنه زيت وقد قيل
ان دهن البلسان الجيد غير المغسوس الذي طالع
مسلة جديدهم اشتغل اشتغلت لذلك الكراث الطيب
ان طليت عليه اشتغلت فيه ان رواذ اردت ان
تزد دهن البلسان حتى تشتغل فيه ان رغب في الصور
فخذ من دهن اللوز ما اردت وخذ راس الاس الطيب
الذي اراي الطيب فيفركه ويطرحه في الدهن ودعه

تبريانه وبعيق ریح الاسرطیخ فی صفتہ ثم یاخذ راتنج
وکتة ونسحقها ویصیرهما مع الدهن فی القارورة و
یثبتہ حتى یدوبافیه فاذا جرت علی المسنة واکثر
اشتعلت فی النار سبب الراتنج والکتة وان عتا وعلی
جودة دهن البلسان الغیر المعسوس ان یاخذ قرح
مارصا فی بار و ثم یوحنه من دهن البلسان فنیطر علی
الاکرفان طفا فوفه فهو معسوس وان ینثره فیه ویختلط
اکثر من القور الاربعة لم یس فیہ من راتنجة الخوصه شی
بلذع الانسان لذة عابیه البس لبقابض وقد غشیدھن
حمه الخفرا ودهن الکنا ودهن سمرة المصطک وشیاء
آخنة کالعل والسمع ودهن الکس وانی لص مہ فقط
علی صوفه وغسل لم یوز فیہا وهو کمد البس بسرعة
والمعسوس یطبخوا مثل الزيت و یجتمع او یتفرق بمنزله
الذواکب وانی لص علی طول الزمان یسجن ففسد ومنهم
من یظن ان انی لص علی الماء یغوص اولاً ثم یطغوا وهو
غیر منقول **دهن** بدله حب النرسل وزنه مرتین و نصف
ومسل وزنه فسق ویتل بدله دهن السوسن ومیل

بدله زفت الرطب **دهن** الكحل كلاح بدله دهن الخروع
دهن القزع بدله دهن النبلوفر ودهن البنفسج **دهن**
بدله ثمره الطراف ثلثا وزنه وفي منقوه العصفور **دهن**
ونصف وزنه درونج **دهن** الفجل بدله دهن الخروع
الطير وقيل بدله اللوز المر **دهن** السوسن بدله دهن
الدهمت **دهن** المصطكى بدله دهن البان **دهن**
الفستق بدله دهن البان **دهن** اللوز المر بدله دهن
المشتر والابجاص **دهن** الخروع بدله دهن الرطب العس
وكل واحد منهما بدل صلبه **دهن** سمك البقر بدله
الفجل ودهن الكتان منه غير النوكس في دهن الكتان
دهن القسط بدله دهن الابر **دهن** كبيل الصبا
بدله ثلث وزنه مقل ونصف وزنه ابل الاغ الكبان
دهن بدله فما زعم بعضهم في جميع احواله الحسن **دهن**
اكن بدله دهن المرزنجوش **دهن** النبلوفر بدله
الورد والبنفسج **دهن** الفان ذرد البابر بدله ذرد
الحام **دهن** **دهن** بدله رماو ودهن الزنون **دهن**
دهن بدله رب النوش **دهن** بدله صهل السوسن **دهن**

٧٠

بدله شيطرح هند **زراوند** طوبى ويسمى الشل الهندى وهو قوى
واذا يؤخذ من المدحج بدله المدحج مثليه وقبل المدحج بوزن
وانتقد فان لم يؤخذ فيه فبدلها الراسم وقيل كل واحد
منها بدل لصاحب عنه جالينوس بدل الطويل حسب الكرم
اليابس **نخ** بدل الاحمر نصف وزنه من الاصفر وبدل
الاصفر وزن الاحمر مرتين **زاج** انواع والذي يدخل
في اخلاط الشل وانما باقى وشيئا ذلك هو الاشتر
المصنع بدله القلطي والقلطي والقلقي والقلقي
فرد بعضها من بعض **زفت** بدله عصارة النخل وقيل
بدله برسياوشان وقيل بدله مخ العجل وقيل بدله سم
الكنظ **زهر** البجر بدله قيسور **زهر** زهر **زهر** بدله للنول
سج **زهر** بدله فرد كسج زفت بدله جاور **زهر**
الرطب بدله مخ العجل **باب السمين** سمين هندی
سافح هندی **سند** رومی بدله خاليجان مرتين
وقيل بدله اودع مرتين ونصف وقيل بدله كسج **سمنه**
ثلثة انواع فارسي ورومي وهندي واجودهم الرومي
الفارسي وبعضها بدل من بعض **سمنه** بدله وزنها من

الدار صير الجيد مرتين ونصف **رب** في ادوية النواق بدل
سبيرة وادوية المعدة والريح والكراسات بدل
قوبح فان لم يوجد فبدلها التفاح **رب** هندر بدل
فلج **رب** يذوق في طليق شده وقيل بدل السنبله او جوز
السنبله او سنبل **رب** ويقال سرح بدل لطعام المريض **رب**
وهو جنس من الخلمي **رب** في ادوية المشرى بدل الاثن
وفي سب المواضع بدل الكوز و بدل الكوز الكبيج والكنج
الكوز اسيا بدل الاصفهاني ان لم يوجد فبدلها نصف
وزنها صبر حمر ونصف وزنها جاش **رب** بدل
لسي او حب اللوز الكلب **رب** بدل زرا الشبرم **رب**
بدل زركتان **رب** بدل احر و سيبا **رب** بدل عدر
مليوخ مع الكل **رب** بدل زرا الحاضره ونصف
رب بدل شات شرح مثل نصف وزنه **رب** بدل
زبد ثلث مرات ونصف **رب** بدل كطوخودوس
مشده **رب** بدل شيطرح هندر مثل نصف وزنه ونيل
في اوجاع النفس وزنه ورقاكن ووزنه ابرد
احمر **رب** بجي بدل الاصداف **رب**

هند در مدله شیطرح فارسی و قبل بدله القوه و قبل بدله اصل
 الکبر **الشح** والبرغ والنرمس و حرس و قبل و عود و مان
 اکو و امض کلن لقل البدان و حب القرح و اکحات
 و بعضا بدل من بعض و الشح و المرمس اذالم یوحس بدلهما
شح بدله حب الشوبر و طبعها و حب و قبل بدله ر کند
 نصف وزنه و قال ابو عیسیا بدله بوزیدان **شح** بدله حب
 الکداع فان لم یوحس بدله زرا الکککوز و او بر البصل او
 بر البصل او بر الحز و کل ثمرة شجرة لا یوحس بدلهما و وقتها
 مثل وزنها مرتین و کل ورق شجرة لم یوحس بدلهما و ثمرها
 مثل وزنها و بدل التمر من ورقها مثل حرات **شح** بدله
 نصف وزنه مازنیون **شح** و هو اکو کفهم بدله حرر
شح بدله لاسک البطن نصف وزنه للعفص و ان
 لم یوحس بدله غنوب اوجب الکس **شح** بدله غنای
شح بدله شحم البیاض و شحم البیاض شحم الدجاج یقوم کل واحد
 منهم مقام حش **شحم** الثعلب بدله شحم الدب و قبل بدله
 الکمار **شحم** بدله بدھن زرخس للطلا بدله شحم البیاض و
 سوس **شحم** اکنظل بدله صا الکمار **شحم** بدله فاکت



الصوت والحب نصف وزنه سنك **شاذ** بدله حبة
مقناطيس **ثم** بدله صنوفة **ثم** الكلب **ثم** بدله طح
اندر ايد **باب** **اللب** بدله ماس وادوة المعدة
الستين وقيل بدله مثله **منور** بدله الكاكي وقيل بدله
مثله زر البطم **الفضة** بدله بابونج مثله والفضة الالوان
بدله الصندل **الاسم** مثل وزنه ومن قصب الدريرة
نصف وزنه ومثل **الاسم** بدله الالميق والاسم بدوار
الكبد والاعمال فبدله مثل واحد منها مغاثة ومثل الاخر
سعد مفر ومثل نصف الحز نصف الدريرة والطلاء مثله
فوقل وصبر وعسل السعلت وكرنت **ومر** **اللب**
للطلاء بدله اسل الخدوف والكا فور **الاسم** الكبد بدله حيث
الكبد اوفشور الكبد **باب** **الفضة** لم يوجد في شيء **باب**
الفضة بدله عصاره طية السبس مع مثله طين مخنوم
وقرطاس **ثم** مخرق بدله القصار **الاسم** مخنوم بدله حشرة
من طين ارض **الاسم** كبد بدله البلاء **الاسم** بدله نصف وزنه
فثور السفس المحرق النفسور وندس وزنه غوص عشرة وزنه
صمغ ع **باب** **الطلاء** لم يوجد في شيء **باب** **الفضة**

لوجع الحلق بدل الكلى والمعدة بدل الراس والغرغرة بدل
اصل الطر حوز الفارسي ولا ذابة الكبد بدل داريل **وق**
و الش متخرج وهو البيروح بدل البسج **الارض** **و**
ويسير الكنية وهو المصطكى بذكر العلك الفارسي المنقح مرة
ونصف وان لم يوجد فبدله اللبان الذكر وقبل بذكر علك
الصنور **و** بدل تحت البسوط وهو قشور البسوط وكرماج
وهو خور الابل وفرط وعليل وحب الاس والارطاة هذه
كلها قابضة دابة وكذلك البسج واذا كان في مطبوخ اراد
بها دنع المودة او كستر فابا فبعضها يقوم مقام البعض
و **شيشان** بدل عروق البسج **عشيرة الثوب** بدل
عشيرة العروم والعسل **مثلا** **فردمانا** بدل عصاره
القرظ **و** ان اراد لمواضع لزع الخيات والحرار
والعقارب فبدله بحبة توضع عليها **طية** **الشي**
صمغ الزمبون **مثلا** **بامنا** بدل ما فونج ورمذي
مثلا **اللبان** بدل داريل **و** **القش**
بدل مسه ورقه ثلث مرات **مثلا** بدل اسقاط
ومنقو السموم زنه زراوند طويل وحب الازج وقوة

من هو نفس طريد اسير وهو طريد التنبس بدل عفا
 عفا بدل ورق شجر افاقا **ب** بدل **ب** بدل
 نريد مثله ووزنه ايضا صبه سقوط حسم وقا ابن ركرنا
 بدل وزفنون **ف** بدل ورق الهام **ف** بدل وزنه ركون
 ولفف وزنه اسنين **ف** بدل **ف** بدل زيدا بعض **ف**
ف بدل زفت وقيل بدل دار فلفل **ف** بدل
 طرد الرياح بدل حند بستر وقيل بدل الفزفنون الكليل الملك
 مثله **ف** اميض بدل لصف زكجيل ولفف وزنه فلفل
 اسود **ف** اسود بدل فلفل اميض مثله مرة ولفف واذا
 لم يوجد اميض ولا اسود ولا الزكجيل فالدار فلفل بدل
 الكل ونوعها يقوم مقام البعض واذا لم يذكرنا و
 قيل ان الفلفل الاسود ولفف وزنه وج **ف** وهو الكعدة
 الروم بدل الكعدة الفارسي فرنجسك فارسي طابيف **ف**
 يستينر وفوتج جميع هذه الثلثة سبه بعضها بدل البعض
 فان لم يوجد واحد فبدله الكوك مرتين **ف** في اداة
 الشعر بدل افاقا وان لم يوجد فبدله خضض **ف**
 بدل حب النيسان مثله وقيل بدل مثله دو **ف** فارسي

للسطنج وللرياح بدله فلونيا الرومي وان لم يوجد فبدله
الغيايا **انتاج** بدله دوار النارك **فوق** بدله
المنت وهو دوار هندي **نور** بدله مونا **فوق** بدله طين
مشبه **فوق** بدله كما دريوس **فوق** بدله سكر اسمر
فوق بدله وزنه دروخ وملت وزنه لبيا **فوق**
بدله دوار الزور **فوق** الخبز بدله نقع السويق **فوق**
فوق بدله ركنه امثاله فربجسك فارسي لبيا
فان لم يوجد فمز ورق القنصل مزين وفي ادوية الكبد **فوق**
مشبه ونصف خاويلجان ونصف جوزبوا وفيل جوزبوا **فوق**
ونصف **فوق** بدله نصفها **فوق** نصفها **فوق**
بدله مسك طامشيع وان لم يوجد فبدله شنه او حبل او **فوق**
وفيل بدله حب العود وهو جوز السمر **فوق** بدله عصارة التوب
المخففه وفيل بدله قحاس محرق مرتين **فوق** بحري بدله
قط هندي وان لم يوجد فبدله الركن ويسمى القط الكسر
وفيل بدله القط جوز شجر القطران وفيل بدله حلا زرق
نصف وزنه وفيل بدله عاقر قرحا نصف وزنه وفيل
بدله حب الصنوبر **فوق** وهو البارز وديها سكبينج وفيل

بدل اصل اي بوشه **قش** الكندر بدلها ضعفا كندر قرص
 وهو الاخرة بدله زر الفحش **قش** الورد بدله مار الاربع
 واكد **قش** الطباشير بدله عصير حب الاس **قش** بدله عود
 مثله كروما **قش** كرماء بدله مره ونصف كون بطن **قش** الذيب
 في اخلاط انا سب بدله نصف وزنه ريونديني ونصف وزنه
 دار فلفل **قش** بدلها الهال **قش** منه الايض والاسود وكل
 منها بدل الحش **قش** الهمود وهو النقر نوع من الرقت بدله
 الرقت الشامر البابس **قش** بدله مثله طباشير وقيل بدل
 ابيض وقيل ضعفه طباشير وقيل قتل كاو ارقى منها وان اريد
 لتقطع الدم حبه الكاكي ارقى منها فعلا وكذلك للافيون ويزر
 البس **قش** بدله عود الغنبد الدقيق كبت غير العوض
 الطبر وقيل بدله اصل الشليم البر واصل الحاض البر وقيل بدله
 عود القافث مثله او استغصور استغور فندريون وقيل بدله
 اصل السلق **قش** بدله حبق حبيب وقيل بدله حب الخوخ **قش**
 الذيب بدله كبد الكلب **قش** بدله فثور الحش **قش** غير
 محرق بدله كبريت محرق **قش** بدله زرع غنبد النعلب **قش**
 اصفر بدله زرنج **قش** بدله حور المعلى **قش** بدله مثله

باب الحاف كندر **قش** **قش**
 وقيل بدله ص

سیدنی کدش فی الق بدل درند

سیدنی کدشتر فی القی بدله در شهر

حزين من المرق **ثاني** ثابده **ف** و بزر قطوبا **ما** الهنذا باده
 الكشوت **مح** الابل باده صفرة البيض المشور **مشور** و **ديفور**
 باده زباق عور **مطبوخ** الزوق باده ماء السوس **مطبوخ**
 العوس باده مطبوخ الكس **مطبوخ** ماء الكشك باده سويق
 العوس **مطبوخ** السرمق باده الفرع والمثوب ملوحيا باده
 الحاض **مطبوخ** اللباد باده السرمق مع ماء القزط **مح**
 اعطام البقر **مح** الابل شبيه يمنع لسفان المتوعة ومن
 يوجع البواسير فان لم يحسبه قبلها البيض مع قطران و
 بالاكارع حرارة الحبل و حرارة العفوق سبه للوغ
 العين سوطا وكذلك حرارة البواسير والكركا والاك
 والشا هين وكل طار يصيد شبيه كل واحد منها بدلها
مراة البقر بدلها حرارة الشاة الجيدة والسوس الجلياب
مراة الغند باده حرارة النمر **مراة** اس عوس باده حرارة
الدمع **مراة** الجند بدلها حرارة القرد وكذلك مراة **مسيو**
 بدلها جند بدمش **مراة** سخاة بدلها **مراة** الشور **مراة**
 الدت بدلها حرارة التيس **ما** غيب الثعلب **ما** الكاكة و
 عصير الخش **مراة** باده **مراة** باده **مراة** باده **مراة**

ما يدرج بدله شيطرح هندی **ما زبون** بدله شرم نصف
 وزنه ما میران صبی بدله ما میران فارسی خربش و **نصف**
باب النون نون در بدله مثله مع طبرزد و **کوسا دار و اوج**
 بدله الحشيشة التي تسرادان الجدي واذا لم يوجد فبدله **لسان**
 الكلب او لسان الحمل وان لم يوجد فبدله فزق الزرقطوباء **طب**
نشاخ بدله حواری لیس و قبل بدله غبار الرعي **رخس**
 بدله ورق الحزن **م** و هو النيشنير بدله بادروح **باب**
الواو ورق المازکوش بدله مروار و شهران ورق
 الغر بدله النمام اليابس ورق الكبر بدله صلب شيطرح ورق
 التين بدله ورق النون **رق** الدتمت بدله حب
 الدتمت **وج** بدله عجاج الكبد والطحى والرياح
 مثله كمون مع ثلث وزنه ربون **باب الباء مال** في
 ادوية الحق والمعدة والكلبد بدله اللسان والكلبان
 عدل الباهل **سوفالقول** بدله زرشب و انيسون و قبل
 بدله فزاسون **هوتطيه اس** بدله مصطكى وكذا افاقيا
 في السفوفات بدله صمغ الزيتون **هسل** بدله قنه مدر
هتبع اصفر بدله فشور کرمان **هلبع** کابج بدله هلبع

اسود و مرثیہ باب البیاض سیرت بدله عنصل غر مشقوت
 بروج بدله شوکران لا تم اللباب بحر لسم منه

Handwritten text in Arabic script, likely a manuscript or document. The text is dense and appears to be a continuous passage, possibly a letter or a section from a larger work. The ink is dark, and the paper shows signs of age and wear.